

Az ügy tárgya

Az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 – nátrium-glükonát ügy) 2001. október 2-án hozott EK C(2001) 2931 végleges bizottsági határozat 1. cikke felperest érintő részének megsemmisítése, illetve másodlagosan e határozat 3. cikke felperest érintő részének megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 68., 2002.3.16.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 27-i ítélete – Roquette Frères kontra Bizottság

(T-322/01. sz. ügy) (¹)

(„Verseny – Kartellek – Nátrium-glükonát – EK 81. cikk – Bíróság – A 17. rendelet (2) bekezdésének 15. cikke – Bíróság-kiszabási iránymutatás – Engedékenységi közlemény – Az arányosság elve – Egyenlő bánásmód – A visszaható hatály tilalma – Indokolási kötelezettség – Ne bis idem elve”)

(2006/C 294/84)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: a Roquette Frères SA (Lestrem, Franciaország) (képviselők: O. Prost, D. Voillemot és A. Choffel ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: A. Bouquet, W. Wils, A. Whelan és F. Lelièvre, később: A. Bouquet, W. Wils és A. Whelan meghatalmazottak, segítők: A. Condomines és J. Liygonie ügyvédek)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az EK-Szerződés 81. cikkének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 nátrium-glükonát ügy) hozott C(2001) 2931 végleges bizottsági határozat 1. és 3. cikkének megsemmisítésére irányuló kérelem annyiban, amennyiben e rendelkezések a felperessel szemben kiszabott bírság összegét rögzítik, másodlagosan a bírság összegének csökkentésére irányuló kérelem, harmadlagosan a jogellenesen beszédett összegek felperes részére történő visszatérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a Roquette Frères SA-val szemben kiszabott bírság összegét 8 105 000 euróban állapítja meg.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az EK-Szerződés 81. cikkének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 – nátrium-glükonát ügy) hozott C(2001) 2931 végleges bizottsági határozatát módosítja annyiban, amennyiben az a fenti 1) ponttal ellentétes.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 4) Az Elsőfokú Bíróság Roquette Frères SA-t kötelezi az összes költség viselésére.

(¹) HL C 68., 2002.3.16.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 27-i ítélete – Archer Daniels Midland kontra Bizottság

(T-329/01. sz. ügy) (¹)

(„Verseny – Kartellek – Nátrium-glükonát – EK 81. cikk – Bíróság – A 17. rendelet (2) bekezdésének 15. cikke – Bíróság-kiszabási iránymutatás – Engedékenységi közlemény – Az arányosság elve – Egyenlő bánásmód – A visszaható hatály tilalma – Indokolási kötelezettség – Védelemhez való jog”)

(2006/C 294/85)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Archer Daniels Midland Co.(Decatur, Illinois, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: C. O. Lenz ügyvéd, L. Martin Alegi, M. Garcia és E. Batchelor solicitors)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Whelan, A. Bouquet és W. Wils meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az EK-Szerződés 81. cikkének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 nátrium-glükonát ügy) hozott C(2001) 2931 végleges bizottsági határozat 1. cikkének megsemmisítésére – amennyiben az a felperest érinti, vagy legalábbis amennyiben megállapítja, hogy a felperes 1994. október 4-ét követően jogsértésben vett részt – irányuló kérelem, valamint e határozat 3. cikkének a felperest érintő részében történő megsemmisítésére irányuló kérelem, továbbá másodlagosan a határozatban a felperessel szemben kiszabott bírság megsemmisítése, illetve csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Archer Daniels Midland Co.-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 84., 2002.4.6.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 27-i ítélete – Akzo Nobel kontra Bizottság

(T-330/01. sz. ügy) (¹)

(„Verseny – Kartellek – Nátrium-glükonát – EK 81. cikk – Bíróság – A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése – Bíróságkiszabási iránymutatás – Arányosság elve – Indokolási kötelezettség”)

(2006/C 294/86)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Akzo Nobel NV (Arnhem, Hollandia) (képviselők kezdetben: M. van Empel és C. Swaak, később: C. Swaak ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Whelan, A. Bouquet és W. Wils meghatalmazottak, segítőjük: H. van der Woude ügyvéd)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.756 nátrium-glükonát ügy) 2001. október 2-án hozott EK C(2001) 2931 végleges bizottsági határozat 3. és 4. cikkének felperest érintő részének megsemmisítése, illetve másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírság csökkentése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Akzo Nobel NV-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 68., 2002.3.16.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 27-i ítélete – Jungbunzlauer kontra Bizottság

(T-43/02. sz. ügy) (¹)

(„Verseny – Kartellek – Citromsav – EK 81. cikk – Bíróság – A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése – Magatartás felróhatósága a leányvállalatnak – Büntetések jogszerűségének elve – Bíróságkiszabási iránymutatás – Az arányosság elve – A ne bis in idem elve – Iratbetekintési jog”)

(2006/C 294/87)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Jungbunzlauer AG (Bázel, Svájc) (képviselők: R. Bechtold, U. Soltész és M. Karl ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: P. Oliver meghatalmazott, segítője: H. Freund ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Karlsson és S. Marquardt meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/36.604 citromsav-ügy) 2001. december 5-én hozott 2002/742/EK bizottsági határozat (HL 2002. L 239, 18. o.) megsemmisítése, illetve másodlagosan az e határozat által a felperesre kiszabott bírság csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Jungbunzlauer maga viseli saját, valamint a Bizottság költségeit.
- 3) A Tanács maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 97., 2002.4.20.